

prosthetic.line

## Gyökérhorgony

<b>DE</b>	<b>Gebrauchsanweisung</b>	Deutsch	1
<b>FR</b>	<b>Mode d'emploi</b>	Français	10
<b>EN</b>	<b>Instructions for Use</b>	English	19
<b>IT</b>	<b>Modo d'uso</b>	Italiano	28
<b>ES</b>	<b>Instrucciones de uso</b>	Español	37
<b>DA</b>	<b>Brugsanvisning</b>	Dansk	46
<b>HU</b>	<b>Használati utasítás</b>	Magyar	55

# Használati utasítás - Gyökérhorgony

## (Rotex / Rotex-RD / Dalbo®-Rotex)

### 1 A használati utasítás felhasználási területe

Ez a használati utasítás a 29. szakasz hatálya alá tartozó termékekre vonatkozik. A jelen használati utasítás megjelenésével minden korábbi kiadás érvényét veszti. A gyártó nem vállal felelősséget a jelen használati utasítás be nem tartásából eredő károkért.

### 2 Kereskedelmi név

Lásd: 29. szakasz

### 3 Rendeltetészerű alkalmazás





Ezen termékeket a fogpótlásokhoz és a fogászati klinikán vagy laboratóriumban végzett eljárások támogatására szánják.

### 4 Elvárt klinikai haszon

A rágási funkció helyreállítása és az esztétikum javítása.

A jelen használati utasításban szereplő beültethető eszközökre vonatkozó biztonsági és klinikai teljesítményösszefoglalója (SSCP) elérhető a weboldalunkon, és a következő címen érhető el: [www.cmsa.ch/docs](http://www.cmsa.ch/docs).

### 5 Termékleírás

Termék	Leírás
	<p><b>Rotex</b></p> <ul style="list-style-type: none"> <li>– Az endodontikus rész kúpos profilja lekerekített csúccsal.</li> <li>– Önmetsző menettel, lefolyó hornyokkal a cement számára.</li> <li>– Három különböző méretben elérhető.</li> <li>– A gyökércsatorna-előkészítéshez minden gyökérhorgesztáony méretéhez egy hosszabbító, egy süllyesztőmaró és egy trimmer áll rendelkezésre.</li> <li>– Horgonyméretenként egy-egy dugókulcs a gyökérhorgony gyökércsatornába csavarásához.</li> </ul>
	<p><b>Rotex-RD</b></p> <ul style="list-style-type: none"> <li>– A Rotex-rendszeren alapul (az endodonciai rész azonos).</li> <li>– Az endodontikus rész kúpos profilja lekerekített csúccsal.</li> <li>– Önmetsző menettel, lefolyó hornyokkal a cement számára.</li> <li>– Három különböző méretben elérhető.</li> <li>– Csökkentett átmérőjű retenciós fej a Rotexhez képest.</li> <li>– A gyökércsatorna-előkészítéshez minden gyökérhorgesztáony méretéhez egy hosszabbító, egy süllyesztőmaró és egy trimmer áll rendelkezésre.</li> <li>– Egy dugókulcs a három különböző méretű gyökérhorgony becsavarásához a gyökércsatornába.</li> </ul>
<p>a) </p> <p>b) </p>	<p><b>Dalbo®-Rotex</b></p> <ul style="list-style-type: none"> <li>– A Rotex-rendszeren alapul (az endodonciai rész azonos).</li> <li>– Az endodontikus rész kúpos profilja lekerekített csúccsal.</li> <li>– Önmetsző menettel, lefolyó hornyokkal a cement számára.</li> <li>– Gömbfej átmérője: 2,25 mm</li> <li>– Mátrix; a rendszer G mátrixot tartalmaz (galak, szájban ellenálló műanyag).</li> <li>– Egyéb kompatibilis mátrixok: Dalbo®-PLUS, Dalbo®-Classic és Dalbo®-B (A termékekkel kapcsolatos információk a <a href="http://www.cmsa.ch/docs">www.cmsa.ch/docs</a> weboldalon található).</li> <li>– Kétféle változatban létezik (dr. Dalla Bona és prof. Brunner-féle) két-két méretben.</li> <li>– A gyökércsatorna-előkészítéshez minden gyökérhorgesztáony méretéhez egy hosszabbító, egy süllyesztőmaró és egy trimmer áll rendelkezésre.</li> <li>– Változatoként egy-egy dugókulcs a gyökérhorgony gyökércsatornába csavarásához.</li> </ul> <p>A két változat:</p> <p>a) a Dr. Dalla Bona féle: a behelyezési irány legfeljebb 6°-kal térhet el a rögzítőtengelytől.</p> <p>b) a prof. Brunner féle: a behelyezési irány legfeljebb 18°-kal térhet el a rögzítőtengelytől.</p>

### Gyökércsatorna-eszközök

- Az eszközök szabványosak és mélységjelzővel vagy mélységmegállítóval vannak ellátva.
- Minden eszköz színekódolt. Az összetévesztés így kizárható.
- A Rotex, Rotex-RD és Dalbo®-Rotex rendszerek tágitói és trimmerjei azonosak, csak a süllyesztőmarók különböznek.
- Az eszközök meghosszabbításához csatlakozódarab áll rendelkezésre.

 A gyökércsatorna-eszközök ajánlott fordulatszáma 450 és legfeljebb 1200 fordulat/perc között van.

**6 Javallatok****Rotex / Rotex-RD**

- Direkt felépítmények.
- Nagyobb tömések amalgámmal vagy kompozit anyaggal.

**Dalbo®-Rotex**

- Kivehető részleges fogsorok (hibrid vagy részleges fogsorok) rögzítése.

**7 Ellenjavallatok**

- Ha széles gyökércsatorna miatt nem lehetséges a fali gyökércsatorna-előkészítés.
- Nagyon vékony falú vagy törékeny gyökerek esetében.
- Periodontitis, súlyos ínygyulladás, rossz szájhigiénia, caries és marginális interokkluzális tér.
- Azok a betegek, akik egészségügyi okokból nem tudják betartani a rendszeresen előírt kontrollvizsgálati időpontokat.
- Bruxizmusban vagy egyéb parafunkciós szokásokban szenvedő betegek.
- A termékben használt anyagokra allergiás betegek, lásd a 19. pontot.
- A beteg olyan meglévő szájüregi állapota, amely nem teszi lehetővé a termékek helyes alkalmazását.

**8 Kompatibilis eszközök**

- Rögzítések
- Csapos koronák
- Felépítmények
- A Dalbo® rögzítési rendszerhez; hibrid és részleges fogpótlások rögzítése
- Cementek és ragasztók a természetes fogakhoz történő rögzítéséhez
- Többnyire kompozit tömő- és felépítőanyagok, ritkán amalgámok, személyre szabott felépítményekhez

**9 A szakemberek képzettsége**

A fogászatban vagy fogtechnológiában való professzionális tudás szükséges. Az aktuális használati utasításnak mindig rendelkezésre kell állnia, és azt az első használat előtt el kell olvasni és teljesen meg kell érteni. A fogpótlások készítését és karbantartását csak képzett szakemberek végezhetik.



Fontos információk a szakemberek részére



Fokozott óvatosságra intő figyelmeztető szimbólum

**10 Szabályozás**

Az USA szövetségi törvényei kizárólag a fogorvosok általi használatot, illetve a fogorvosoknak történő értékesítést engedélyezi.

**11 Mellékhatások**

A termékben használt anyagokra allergiás vagy allergiára gyanús betegeknél (lásd 19. pont) ez a termék nem, vagy csak előzetes allergológiai kivizsgálást követően alkalmazható.  
A segédeszközök nikkelt tartalmazhatnak.  
Megfelelő használat esetén a mellékhatások kizárhatók.

**12 Figyelmeztetések****MR-környezet**

A termék MR-környezetben való kompatibilitását és biztonságosságát nem vizsgálták.  
A termék MR-környezetben való melegeződését vagy elmozdulását nem vizsgálták.

**13 Általános megjegyzések**

-

**14 Óvintézkedések**

- A termék összetevői nem steril állapotban kerülnek forgalomba. További információkért lásd a 16. „Előkészítés” című pontot.
  - Ehhez a munkához csak eredeti segédszerszámok és alkatrészek használhatók. Tájékoztatásért és további információkért forduljon a Cendres+Métaux SA képviselőjéhez.
  - Minden beavatkozás előtt győződjön meg arról, hogy minden szükséges termékösszetevő megfelelő mennyiségben rendelkezésre áll.
  - Saját biztonsága érdekében mindig viseljen megfelelő védőruházatot. Különösen csiszolásakor javasoljuk védőszemüveg és porvédő maszk viselését, valamint elszívórendszer használatát.
  - Biztosítsa az alkatrészeket az aspiráció ellen.
  - A páciensek által fogkefével és fogkrémmel végzett mechanikus tisztítás idő előtti kopáshoz vezethet.
  - A vágóeszközöket nem szabad ultrahangos fürdőben tisztítani (a vágóél tompa lesz).
  - A túlzott érintkezési nyomás, billenés vagy emelőhatás eszköztörésekhez vezethet.
  - A gyökércsatorna-eszközök legfeljebb 10 alkalmazásra vannak tervezve.
  - Dalbo®-Rotex; a másodlagos szuvasodás elleni megelőző intézkedésként a gyökérfelületet rendszeres időközönként fluoridos kezelésnek kell alávetni.
- A titánból készült termékek nem alkalmasak öntésre.

**15 Egyszer használatos eszközök**

Az egyszer használatos és «single-use» címkével ellátott termékek használatuk során bizonyos mértékű igénybevételnek, fokozott kopásnak és elhasználódásnak vannak kitéve, és akár funkciójukat is elveszíthetik.



A «single use» címkével ellátott termékek többszöri használatát nem vizsgálták. A többszöri használat befolyásolhatja a termékek biztonságosságát, működését és teljesítményét, és növelheti a fertőzés átvitelének kockázatát.

**16 Előkészítés**



A protetikai munkát, beleértve az összes rendszerelemet, minden egyes munkafázis előtt meg kell tisztítani, fertőtleníteni és szükség esetén sterilizálni kell.  
 A fémötvözetekből, nagy teljesítményű polimerekből (Pektkon®) és kerámiából készült anyagok alkalmasak gőzsterilizálásra. A Pektkon® kivételével a műanyagból készült alkatrészek nem alkalmasak gőzsterilizálásra.  
 A fertőtlenítési és sterilizálási eljárás kiválasztásakor kövesse a nyilvános nemzeti irányelveket és a "Sebészeti és protetikai termékek előkészítése" című használati utasítást ([www.cmsa.ch/docs](http://www.cmsa.ch/docs)).

**17 Felhasználási terület**

**Rotex / Rotex-RD:**

Ezek akkor helyezendők be a fogak gyökerei közé, amikor a fog koronája már nagymértékben elpusztult. Céljuk, hogy a gyökérkezelés részeként stabilizálják a foggyökereket, és támasztékot nyújtsanak a gyökérsapkák, felépítmények vagy csapos koronák számára.

- Direkt felépítmények
- Nagyobb tömések amalgámmal vagy kompozittal

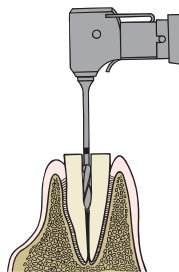
**Dalbo®-Rotex:**

A horgonyrendszert kedvezőtlen hosszú távú prognózisú gyökerek helyreállítására vagy kivehető hibrid és részleges protézisek költséghatékony megoldásaként használják.

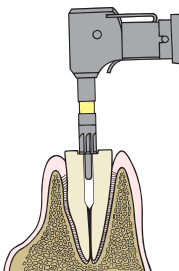
**18 Eljárás**

A foggyökereket először endodontikusan kell kezelni. A preparációt ezután az indikációnak megfelelően kell elkészíteni. Az alkalmazandó protetikai eszközök kiválasztása a röntgenképtől, az anatómiától és a gyökércsatorna helyzetétől (hossz és átmérő) függ.

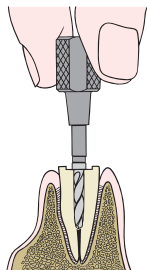
**18.1 Rotex / Rotex-RD / Dalbo®-Rotex**



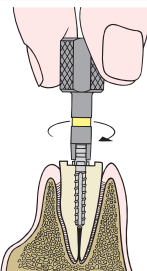
A gyökérkezelés sikeres befejezése után fúrja elő a gyökércsatornát a megfelelő méretű tágitóval. A tágitó szárán lévő jelölés megfelel a fúró behatolási mélységének.



A retenció fej tartófelületének előkészítése a megfelelő méretű süllyesztőmaróval történik (max. 0,5 mm a gyökérbe). Előnyös, ha a retenció fej teljes alapja egy sík alátámasztáson nyugszik. Így optimális erőeloszlás érhető el.

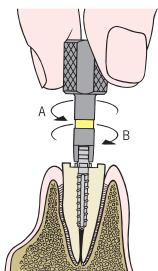


A gyökércsatorna végleges kalibrálását a megfelelő méretű trimmerrel végezze. Az előkészítés manuálisan, Thomas dugókulcs segítségével történik.



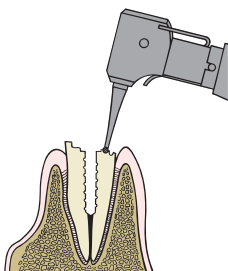
A gyökérhorgony a megfelelő dugókulcs segítségével a lehető legmesszebbre helyezze be a gyökércsatornába. A menet ekkor érintkezik a csatorna falával. Ezután mindig tegyen egy fordulatot az óramutató járásával megegyező irányban majd 1/2 fordulatot az óramutató járásával ellentétesen, hogy a lehető legkisebb feszültséget gyakorolja a gyökérdentinre a menetvágás során. A végső pozíciót akkor érte el, amikor a retenció fej rész nélkül fekszik a gyökér sík felületén.

**18.2 Rotex / Rotex-RD:**



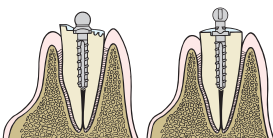
A menetvágást követően csavarja ki ismét a gyökérhorgonyát, távolítsa el a forgácsot, és a cementet Lentulo spirál segítségével helyezze be a gyökércsatornába. Helyezze vissza a gyökérhorgonyt, és forgassa el az óramutató járásával ellentétes irányban (A), amíg a horgony rögzítőbordái az előre kivágott vágatokba nem esnek (jól láthatóan). Ezután csavarja be a horgonyt az óramutató járásával megegyező irányban (B) a végállásig. Távolítsa el a felesleges cementet, és hozza létre a koronaszerkezetet műanyag felépítőanyaggal.

**18.3 Dalbo®-Rotex:**

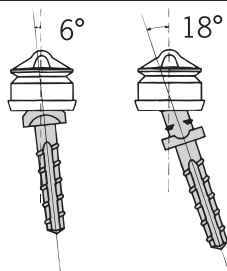


Szabálytalan gyökérfelszín esetén a cementezés előtt „szendvicstechnikát” kell alkalmazni. A gömbfej érintkezési felületének helyzetét a klinikai esethez vagy a gyökérfelület lejtéséhez kell igazítani. A menetvágást követően ismét távolítsa el a Dalbo®-Rotex horgonyt a csatornából, és egy kis rózsafúró segítségével helyezzen el további retenciókat a gyökérfelületen. Miután a gyökérfelület elkészült, távolítsa el a forgácsokat, és helyezzen üvegeionomer cementet a gyökércsatornába egy Lentulo spirál segítségével.

Helyezze vissza a gyökérhorgonyt, és forgassa el az óramutató járásával ellentétes irányban (A), amíg a horgony rögzítőbordái az előre kivágott vágatokba nem esnek (jól láthatóan). Ezután csavarja be a horgonyt az óramutató járásával megegyező irányban (B) a végállásig. A felesleges cementet terítse a retenciókba és a gyökérfelületre. A cement megszilárdulása után marja a felületet kb. 30 másodpercig marógéppel, öblítse le jól a felületet, szárítsa meg és távolítsa el a cementet a peremről. A gyökér felületét fényre keményedő gyantával fedje be, és utána polírozza.



A gyökércsatorna hermetikus lezárása kompozittal történik.



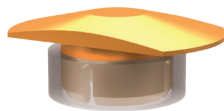
Két vagy több Dalbo®-Rotex közötti párhuzamossági eltérés esetén a protézis behelyezési iránya a Dr. Dalla Bona féle változatnál legfeljebb 6°-kal, a Prof. Brunner féle változatnál pedig legfeljebb 18°-kal térhet el a horgonytengelytől. A mátrixokat egymással párhuzamosan kell elhelyezni a gömbhorgonyokon.



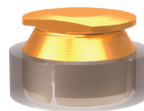
Dalbo®-PLUS elliptic



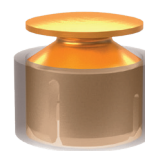
Dalbo®-PLUS basic



Dalbo®-Classic elliptic



Dalbo®-Classic basic



Dalbo®-B

**Dalbo®-Rotex mátrixbeépítés:**

A Dalbo®-PLUS, Dalbo®-Classic és Dalbo®-B alternatívaként kiváló minőségű horgonyzási megoldásként használható a mellékelt G műanyag mátrix helyett. A különböző Dalbo® mátrixok beépítésével kapcsolatos információk a vonatkozó használati utasításokban találhatóak. Weboldal: [www.cmsa.ch/docs](http://www.cmsa.ch/docs).

**19 Anyagok**

Az anyagokra és összetételükre vonatkozó részletesebb információk a termékspecifikus anyagadatlapokon, a termékismertetőben és a 29. pont alatt található terméklistán találhatóak. Minden vonatkozó dokumentum megtalálható a [www.cmsa.ch/docs](http://www.cmsa.ch/docs) weboldalon a megfelelő termék nevének megadásával.

**20 Tárolási utasítások**

Amennyiben a termék csomagolásán nincs külön információ a tárolásra vonatkozóan, javasoljuk, hogy a terméket eredeti csomagolásában, száraz helyen, szobahőmérsékleten és közvetlen napfénytől védve tárolja. A nem megfelelő tárolás befolyásolhatja a termék tulajdonságait, és a pótlás hibájához vezethet.

## 21 Beteginformációk

### 21.1 Kezelés, gondozás

A páciens legkésőbb a műfogsor behelyezésének napján tájékoztatni kell arról, hogy a teljes rágórendszer egészségének és a műfogsor működőképességének megőrzése érdekében rendszeres utókezelésre van szükség. Biztosítsa, hogy a páciensek motiváltak és tájékozottak legyenek fogaik és műfogsoruk ápolásával kapcsolatban.

A rögzített és kivethető fogpótlások nagyon nagy terhelésnek vannak kitéve. A kopás jelei normálisak, ezeket nem lehet elkerülni, csak csökkenteni. A kopás mértéke a rendszer egészétől függ.

Arra törekszünk, hogy olyan anyagokat használjunk, amelyek optimálisan illeszkednek egymáshoz, hogy a kopás a lehető legkisebbre csökkenjen. A fogsor jó illeszkedését évente legalább egyszer ellenőrizni kell, szükség esetén a billegő mozgások (túlterhelés) elkerülése érdekében újra kell alábélelni. Javasoljuk, hogy kezdetben körülbelül háromhavonta ellenőrizze újra a fogpótlást, és szükség esetén cserélje ki a kiegészítő részeket, például a retenciós betéteket.

### 21.2 A fogpótlások behelyezése és eltávolítása

#### Dalbo®-Rotex:

Fontos, hogy a műfogsor ne billenjen meg, mivel a megdőlés sérüléshez vezethet. A fogpótlást soha nem szabad a fogak összeszorításával behelyezni, mivel ez károsíthatja vagy akár el is törheti a csatlakozót.

#### Behelyezés

A műfogsor a hüvelyk- és mutatóujjal helyezhető a szájbán lévő rögzítőelemekre. A rögzítőelemek helyes pozicionálása gyengéd, egyenletes nyomással érhető el. Az állkapocs óvatos zárásával ellenőrizhető, hogy a műfogsor a megfelelő végleges pozícióban van-e.

#### Eltávolítás

Az eltávolításhoz a műfogsor a hüvelyk- és mutatóujjal megragadható, és óvatosan kihúzható a rögzítőelemekből és a szájból.

### 21.3 Tisztítás és gondozás

Javasoljuk a fogak és fogpótlások minden étkezés után történő megtisztítását. A fogpótlás tisztítása magában foglalja az összekötő elem tisztítását is. A legkíméletesebb tisztítás úgy érhető el, ha a fogpótlást folyó víz alatt, puha fogkefével, a szájbán lévő összekötő elemet pedig fogközi kefével tisztítja. A legintenzívebb tisztítása ultrahangos készülék és a fogpótláshoz alkalmazható tisztítóadalék segítségével végezhető.

A nagy pontosságú csatlakozóelemeket soha nem szabad fogkrémmel tisztítani, mert ez károsodást okozhat. Az agresszív tisztítószerekkel vagy tablettákkal is óvatosan kell bánni, mivel ezek károsíthatják a magas minőségű csatlakozóelemet vagy ronthatják annak működését.

A rögzítés rendszeres tisztításának köszönhetően elkerülhető a lágyrészek gyulladása.

## 22 Rendelési információk

Az Ön megrendelésére vonatkozó információkat a terméklistán, jelen dokumentum 29. pontjában találja. A termékinformációk szintén hasznosak. Ezek és minden más vonatkozó dokumentum megtalálható a [www.cmsa.ch/docs](http://www.cmsa.ch/docs) weboldalon a megfelelő termék nevének megadásával.

## 23 Rendelkezésre állás

Előfordulhat, hogy az ebben a dokumentumban leírt és felsorolt termékek némelyike nem minden országban érhető el.

## 24 A tételszámok nyomonkövethetősége

A nyomon követhetőség biztosítása érdekében minden felhasznált részegység tételszámát dokumentálni kell.

## 25 Reklamáció

Minden, a termékkel kapcsolatban bekövetkezett eseményt azonnal jelenteni kell a Cendres+Métaux SA-nak. Ehhez forduljon ügyféltanácsadójához, vagy küldjön e-mailt a [complaints-cmbrand@cmsa.ch](mailto:complaints-cmbrand@cmsa.ch) címre. Ezenkívül a súlyos eseteket jelentse a székhelye szerinti illetékes hatóságnak.

## 26 Ártalmatlanítás

A termékek ártalmatlanítását a helyileg érvényes előírásoknak és környezetvédelmi rendelkezéseknek megfelelően kell elvégezni, figyelembe véve a szennyezettségi fokát is. A nemesfémhulladékot a Cendres+Métaux Lux SA szívesen átveszi. Tájékoztatásért és további információkért forduljon a Cendres+Métaux SA képviselőjéhez.

## 27 Védjegyjogok

A Cendres+Métaux Holding SA, Biel/Bienne, Svájc bejegyzett védjegyei:

Dalbo®

Ha nincs külön jelezve, az ® jelzéssel ellátott termékek nem a Cendres+Métaux Holding SA bejegyzett védjegyei, hanem az adott gyártó bejegyzett védjegyei.

## 28 Felelősség kizárása

A gyártó nem vállal felelősséget a jelen használati utasítás be nem tartásából eredő károkért. A Cendres+Métaux SA termékei egy átfogó koncepció részei, és csak a hozzájuk tartozó eredeti alkatrészekkel és eszközökkel használhatók vagy kombinálhatók. Ellenkező esetben a gyártó minden felelősséget és felelősséget kizár. Reklamáció esetén mindig fel kell tüntetni a tételszámot.

A Cendres+Métaux SA által nem forgalmazott, harmadik féltől származó termékek használata a 29. pont szerinti terméklistán található termékekkel érvényteleníti a Cendres+Métaux SA minden garanciáját vagy egyéb kifejezett vagy hallgatólagos kötelezettségét.

A terméknek az adott beteg esetére való alkalmasságával kapcsolatos döntés felelőssége a szakember mérlegelési jogkörébe tartozik.

A Cendres+Métaux SA kizár minden kifejezett vagy hallgatólagos felelősséget, és nem vállal felelősséget semmilyen közvetlen, közvetett, büntetőügyi vagy egyéb károkért, amely a Cendres+Métaux SA termékeinek használata során elkövetett szakmai ítéletek vagy gyakorlatok hibáiból erednek, vagy azzal összefüggésben állnak.

A szakemberek kötelesek rendszeresen tanulmányozni a 29. pontban szereplő terméklistán található termékek legújabb fejlesztéseit és azok alkalmazását.



Fontos, hogy az ebben a dokumentumban szereplő leírások nem elegendőek a Cendres+Métaux SA termékeinek azonnali alkalmazásához. Mindig szükség van fogorvosi és fogtechnikai szakértelemre, valamint a 29. pontban szereplő terméklistában található termékek használatára vonatkozó, tapasztalt szakember által adott utasításokra.

A fordítások közötti ellentmondások esetén az angol nyelvű változat az irányadó.

29 Terméklista

Kat. szám.	Termékleírás	Anyag	Egyszer használatos eszközök	Jelzés	UDI-DI
<b>Dalbo®-Rotex (Dr. Dalla Bona féle)</b>					
051864	Dalbo®-Rotex GT (1. méret)	Galak/titán	IGEN	CE 0483	07640173090199
051865	Dalbo®-Rotex GT (2. méret)	Galak/titán	IGEN	CE 0483	07640173090212
051868	G mátrix	Galak	IGEN	CE 0483	07640173092667
051511	Dalbo®-B E mátrix	Elitor®	IGEN	CE 0483	07640166513995
051869	Pátrix T (1-es méret)	Titán	IGEN	CE 0483	07640173092681
051870	Pátrix T (2-es méret)	Titán	IGEN	CE 0483	07640173090151
070380	Tágító (fehér) 1-es horgonyhoz	Acél	NEM	CE 0483	07640166514718
070381	Tágító (sárga) 2-es horgonyhoz	Acél	NEM	CE 0483	07640166514725
070499	Süllyesztőmaró (fehér) 1-es horgonyhoz	Acél	NEM	CE 0483	07640166514817
072474	Süllyesztőmaró (sárga) 2-es horgonyhoz	Acél	NEM	CE 0483	07640166514879
070298	Trimmer (fehér) 1-es horgonyhoz	Acél	NEM	CE 0483	07640166514619
070299	Trimmer (sárga) 2-es horgonyhoz	Acél	NEM	CE 0483	07640166514626
070498	Dugókulcs gömbfejes horgonyhoz	Acél	NEM	CE	07640166514800
070221	Thomas dugókulcs	Acél	NEM	CE	07640166511861
072414	Összekötődarab	Acél	NEM	CE	07640166514855
070205	Eszköz az elasztomer gyűrű szereléséhez	Acél	NEM	CE	07640166514534
070197	Aktivátor	Acél	NEM	CE	07640166514497
070199	Deaktivátor	Acél	NEM	CE	07640166514503
070440	G távtartó	Galak	IGEN	CE	07640173090274
070511	Átviteli túske	Acél	IGEN	CE	07640173091448
051904	Bevezetőkészlet (Brunner/Dalla Bona)	Többféle	NEM	CE 0483	07640173099772
08000002	Endobox Rotex / Rotex RD / Dalbo®-Rotex	Acél	NEM	-	07640173091318
<b>Dalbo®-Rotex (prof. Brunner féle)</b>					
051866	Dalbo®-Rotex GT (1. méret)	Galak/titán	IGEN	CE 0483	07640173090236
051867	Dalbo®-Rotex GT (2. méret)	Galak/titán	IGEN	CE 0483	07640173090762
051868	G mátrix	Galak	IGEN	CE 0483	07640173092667
051511	Dalbo®-B E mátrix	Elitor®	IGEN	CE 0483	07640166513995
051871	Pátrix T (1-es méret)	Titán	IGEN	CE 0483	07640166510161
051872	Pátrix T (2-es méret)	Titán	IGEN	CE 0483	07640173092711
070380	Tágító (fehér) 1-es horgonyhoz	Acél	NEM	CE 0483	07640166514718
070381	Tágító (sárga) 2-es horgonyhoz	Acél	NEM	CE 0483	07640166514725
070295	Süllyesztőmaró (fehér) 1-es horgonyhoz	Acél	NEM	CE 0483	07640166514602
072473	Süllyesztőmaró (sárga) 2-es horgonyhoz	Acél	NEM	CE 0483	07640173091769
070298	Trimmer (fehér) 1-es horgonyhoz	Acél	NEM	CE 0483	07640166514619
070299	Trimmer (sárga) 2-es horgonyhoz	Acél	NEM	CE 0483	07640166514626
070500	Dugókulcs gömbfejes horgonyhoz	Acél	NEM	CE	07640166514824
070221	Thomas dugókulcs	Acél	NEM	CE	07640166511861
072414	Összekötődarab	Acél	NEM	CE	07640166514855
070205	Eszköz az elasztomer gyűrű szereléséhez	Acél	NEM	CE	07640166514534
070197	Aktivátor	Acél	NEM	CE	07640166514497
070199	Deaktivátor	Acél	NEM	CE	07640166514503
070440	G távtartó	Galak	IGEN	CE	07640173090274
070512	Átviteli túske	Acél	IGEN	CE	07640173091455
051904	Bevezetőkészlet (Brunner/Dalla Bona)	Többféle	NEM	CE 0483	07640173099772
08000002	Endobox Rotex / Rotex RD / Dalbo®-Rotex	Acél	NEM	-	07640173091318
<b>Rotex</b>					
051289	Rotex T, 1-es méret	Titán	IGEN	CE 0483	07640173092599
051290	Rotex T, 2-es méret	Titán	IGEN	CE 0483	07640173092612
051291	Rotex T, 3-as méret	Titán	IGEN	CE 0483	07640173092636
070380	Tágító (fehér) 1-es horgonyhoz	Acél	NEM	CE 0483	07640166514718
070381	Tágító (sárga) 2-es horgonyhoz	Acél	NEM	CE 0483	07640166514725
070382	Tágító (piros) 3-as horgonyhoz	Acél	NEM	CE 0483	07640166514732
070295	Süllyesztőmaró (fehér) 1-es horgonyhoz	Acél	NEM	CE 0483	07640166514602
070296	Süllyesztőmaró (sárga) 2-es horgonyhoz	Acél	NEM	CE 0483	07640173092810
070297	Süllyesztőmaró (piros) 3-as horgonyhoz	Acél	NEM	CE 0483	07640173092827
070298	Trimmer (fehér) 1-es horgonyhoz	Acél	NEM	CE 0483	07640166514619


















Kat. szám.	Termékleírás	Anyag	Egyszer használatos eszközök	Jelzés	UDI-DI
070299	Trimmer (sárga) 2-es horgonyhoz	Acél	NEM	CE 0483	07640166514626
070300	Trimmer (piros) 3-as horgonyhoz	Acél	NEM	CE 0483	07640173091882
070301	Dugókulcs (fehér) 1-es horgonyhoz	Acél	NEM	CE	07640173092834
070302	Dugókulcs (sárga) 2-es horgonyhoz	Acél	NEM	CE	07640173092841
070303	Dugókulcs (piros) 3-as horgonyhoz	Acél	NEM	CE	07640173092858
070221	Thomas dugókulcs	Acél	NEM	CE	07640166511861
072414	Összekötődarab	Acél	NEM	CE	07640166514855
051497	Bevezetőkészlet	Többféle	NEM	CE 0483	07640173092650
08000002	Endobox Rotex / Rotex RD / Dalbo®-Rotex	Acél	NEM	-	07640173091318
<b>Rotex-RD</b>					
055195	Rotex-RD T - 1. méret	Titán	IGEN	CE 0483	07640173091820
055196	Rotex-RD T - 2. méret	Titán	IGEN	CE 0483	07640173091844
055197	Rotex-RD T - 3. méret	Titán	IGEN	CE 0483	07640173091868
070380	Tágító (fehér) 1-es horgonyhoz	Acél	NEM	CE 0483	07640166514718
070381	Tágító (sárga) 2-es horgonyhoz	Acél	NEM	CE 0483	07640166514725
070382	Tágító (piros) 3-as horgonyhoz	Acél	NEM	CE 0483	07640166514732
072470	Süllyesztőmaró (fehér) 1-es horgonyhoz	Acél	NEM	CE 0483	07640173091097
072471	Süllyesztőmaró (sárga) 2-es horgonyhoz	Acél	NEM	CE 0483	07640173091745
072472	Süllyesztőmaró (piros) 3-as horgonyhoz	Acél	NEM	CE 0483	07640173091752
070298	Trimmer (fehér) 1-es horgonyhoz	Acél	NEM	CE 0483	07640166514619
070299	Trimmer (sárga) 2-es horgonyhoz	Acél	NEM	CE 0483	07640166514626
070300	Trimmer (piros) 3-as horgonyhoz	Acél	NEM	CE 0483	07640173091882
072459	Dugókulcs 1-3-as horgonyhoz	Acél	NEM	CE	07640173091059
070221	Thomas dugókulcs	Acél	NEM	CE	07640166511861
072414	Összekötődarab	Acél	NEM	CE	07640166514855
055236	Bevezetőkészlet	Többféle	NEM	CE 0483	07640173092735
08000002	Endobox Rotex / Rotex RD / Dalbo®-Rotex	Acél	NEM	-	07640173091318

**A Gyökérhorgony termékcsaládba tartozó termékek a következő alapvető UDI-DI-vel rendelkeznek:**

Produkt	Basic-UDI-DI
<b>Aktivátorok és deaktivátorok</b>	76401665100003DM 764016651000013DQ
<b>Matricák</b>	764016651000063E7 764016651000053E4
<b>Kézi műszerek</b>	764016651000013DQ 764016651000014DS 764016651000016DW
<b>Gyökércsatorna-reszelők</b>	764016651000019E4
<b>Gyökércsatorna-kéziműszerek</b>	764016651000060DZ
<b>Gyökérhorgonyok</b>	764016651000049ED 764016651000059EG
<b>Helyfenntartók</b>	764016651000026DZ
<b>Transzfertengelyek és analógok</b>	764016651000032DU



30 Jelzések a csomagoláson szimbólumok

	Gyártási idő
	Gyártó
	Katalógusszám
	Tételszám
	Mennyiség
 www.cmsa.ch/docs	Tartsa be a használati utasítást, amely elektronikus formában elérhető a megadott címen.
Rx only	Figyelem! Az Egyesült Államok szövetségi törvényei szerint ezt a terméket csak orvos által vagy orvosi utasításra lehet értékesíteni.
 	A CE-jelöléssel ellátott Cendres+Métaux termékek megfelelnek a vonatkozó európai követelményeknek.
	Ne használja újra
	Nem steril
	Nem fénytől védendő
	Figyelem, vegye figyelembe a kísérő dokumentumokat
 	Egyértelmű termékazonosítás
	Meghatalmazott az Európai Közösségben
	Importőr
	Orvostechnikai eszköz